

---

## **Окончателен доклад във връзка с прекратяването на дейността на CDMC**

---

### **Управителен комитет по медии и нови комуникационни услуги на Съвета на Европа (CDMC)**

**юни 2005 – декември 2011**

### **Окончателен доклад във връзка с прекратяването на дейността на CDMC**

#### **Началото**

Нормотворческата дейност на Съвета на Европа относно медиите и свободата на изразяване започва през шейсетте години на миналия век и се разгръща с пълна сила през осемдесетте (създадени са общо 18 акта за това десетилетие, а 29 – само през деветдесетте години). Първата конференция на министрите в тази област е проведена във Виена през 1986 г. (тема: бъдещето на телевизията в Европа). Сега, през 2011 г., Виена е домакин на конференция относно стратегията на Съвета на Европа за управлението на Интернет. Тя ще даде допълнителен тласък за осъществяването на отправените към бъдещето предложения от конференцията на министрите в Рейкявик през 2009 г. и ще укрепи разбирането за многопосочната работа, извършвана от организацията, в сферата на информационното общество.

#### **Разрив и творчество**

През 2005 г. Управителният комитет по медии и нови комуникационни услуги на Съвета на Европа (CDMC) заменя съществувалия три десетилетия Управителен комитет по масмедии (CDMM), както е предложено от Седмата конференция на министрите в Киев. В Киев министрите изразяват желание Съветът на Европа да се придвижи напред и да изследва новите граници на медийната и комуникационната политика. Подкрепено от Комитета на министрите, предложението отваря врати към иновативна и съобразена с модерните стандарти работа на Съвета на Европа. Управителният комитет по медии и нови комуникационни услуги приветства включването на широк кръг от участници и заинтересовани страни (отразени в Приложение III) с различни възгледи и особености, които вземат активно участие в обсъждането на сериозни проблеми, като загърбват предубежденията си и възприемат подход, тясно свързан с човешките права и демокрацията.

Само след шест години съществуване CDMC ще бъде заменен от 1 януари 2012 г. от новия Управителен комитет по медии и информационно общество (CDMSI). Това събитие отразява скоростта на промяната в обхвата на дейността, възложена на CDMC от Комитета на министрите.

Комитетите CDMM, CDMC и CDMSI не трябва да се смятат за напълно различни, а като части от един и същ стремеж и процес, съсредоточен върху защитата и насърчаването на свободата на изразяване и на правото да се разпространява и получава информация без външна намеса и независимо от границите. През цялото време работата на комитета намира сигурна опора в чл.10 от Европейската конвенция за правата на човек (ЕКПЧ). Посочените права и дейността на медиите (разбирани по-широко така, както е посочено в една от последните препоръки на Комитета на министрите по този въпрос) са в основата на настоящата и бъдещата демокрация и поради това напълно заслужават да бъдат постоянен приоритет за Комитета на министрите.

## Широко признание

Предложението CDMC да бъде заменен от CDMSI създава също възможността да се направи преглед на извършеното от Управителния комитет по медии и нови комуникационни услуги за шест и половина години съществуване.

През последните няколко десетилетия Съветът на Европа е бил всепризнат лидер на свободата на изразяване и информация и инициатор на нормотворчество в областта на свободата на медиите. Ценният сбор от норми е приспособен и актуализиран според това, което е необходимо, като по този начин се предлагат полезни и приложими указания за поддържане на политиката на отделните страни в съответствие с неотложните нужди на човешките права в една бързо променяща се среда. В допълнение ОССЕ и ЕС използват нормите на Съвета на Европа и редовно препращат към дейността му. Европейският съюз осигурява заедно с някои държави членки значително извънбюджетно финансиране на това сътрудничество.

През последните шест години работата на Съвета на Европа в областта на свободата на изразяване и на медиите значително се разшири по посока на Интернет, който днес е жизненоважен инструмент за упражняване на правата по чл.10 и за изява на демократичното гражданство, както се приема от Комитета на министрите в препоръката относно обществената ценност на Интернет. В светлината на нормотворческата дейност в областта на новите медии и управлението на Интернет други организации като ЕС, Световната банка, ОССЕ и агенциите към ООН изразяват подкрепа относно извършеното от Съвета на Европа и интерес да се присъединят към последващи инициативи.

## Промяната

По време на подготовката за втората фаза на Световната среща на най-високо равнище за информационното общество (Тунис, ноември 2005 г.), в средите, занимаващи се с Интернет управление, беше разпространено твърдението, че дискусиите, свързани с човешките права, са изчерпани. CDMC изрази несъгласие и изпрати писмо до Комитета на министрите, в което подчерта, че правата на човека трябва да присъстват на видно място във всички обсъждания относно управлението на Интернет, като помоли комитетът да гарантира, че Съветът на Европа ще бъде оправомощен да прави това.

Наистина Съветът на Европа може да постигне резултати в тази сфера. Усилията доведоха до това, че човешките права днес се приемат за основна и неразделна част от дискусиите за управлението на Интернет. Второ, Съветът на Европа беше признат за главно действащо лице в тях. За доказателство служат както препращанията към дейността на организацията, така и активната подкрепа на участието ѝ в събития по темата, организирани от правителствата, от международните организации и гражданското общество или от частния сектор.

Частният сектор и гражданското общество също станаха ревностни партньори на Съвета на Европа. Те признават, че организацията е възприела подход, който насърчава въвличането на всички заинтересовани страни, като осигурява реални възможности и пространства за смислено участие и позволява разгръщането на истински диалог между тях. Примери в тази насока са приетите напоследък текстове относно принципите за управление на Интернет, защитата и насърчаването на универсалността, цялостността и откритостта на Интернет, относно предоставящите Интернет услуги, игри онлайн, социални мрежи и услуги на търсене в мрежата. Очакванията са високи относно прилагането на посочения подход за участие на всички заинтересовани.

Управителният комитет по медии и нови комуникационни услуги (CDMC) също така даде пример с това, че инкорпорира в своята работа проблемите, свързани със закрилата на децата и с превръщането на равенството между половете в постоянна практика, утвърждавайки напълно декларацията на Комитета на министрите, приета в Мадрид през май 2009 г. относно превръщането на равенството между половете в реалност. Както и по

отношение на други аспекти на своята работа, така и в споменатия контекст CDMC имаше водеща роля.

## **Резултатите**

Посоченото по-горе не е било извършено за сметка на резултатите на CDMC. Точно обратното. Управителният комитет по медии и нови комуникационни услуги разшири областта си на дейност от традиционните или наследени медии към Интернет, като включи например, социалните медии, социалните мрежи, съвкупните масови комуникации и търсачките. През това време той предаваше нарастващ брой важни и нови по съдържание документи (изброени в Приложение I). Тези, които разработват политиката в държавите членки, оценяват високо наличието на общоевропейско разбиране за нуждите и възможните начини за реагиране, тъй като за тях е необходимо да бъдат в крак с развитието. Това е особено важно в контекста на човешките права.

За периода от шест години Комитетът на министрите е приел 27 акта, подготвени от CDMC (препоръки, насоки и декларации). Те обхващат значими документи в областта на политиката като Препоръката относно обществената функция на медиите в информационното общество, относно медийния плурализъм и разнообразието на медийно съдържание, относно защитата и насърчаването на свободата на изразяване в Интернет, относно обществената ценност на Интернет, относно подготовката на децата и защитата им в новата информационна и комуникационна среда, както и приетите напоследък Препоръка относно ново понятие за медиите и за защитата и насърчаването на универсалността, цялостността и откритостта на Интернет. Други два текста - относно предоставящите Интернет услуги и предоставящите игри онлайн - бяха подготвени от CDMC с участието на частни страни участници без формално приемане от Комитета на министрите.

Преди изтичането на мандата на CDMC още осем акта допълнително ще бъдат изпратени на Комитета на министрите за приемане. Те се отнасят до управлението на обществените медии, търсачките, социалните мрежи, до равенството между половете в медийната политика, до търсенето на най-благоприятна юрисдикция за завеждане на дела за обида и клевета и до необходимостта да се поддържа Европейската платформа за управление на Интернет (EuroDIG). Тези документи увеличават общите резултати от дейността на CDMC за повече от шест години до 35 акта, съдържащи правила.

Управителният комитет по медии и нови комуникационни услуги също така е приел огромен брой доклади и подготвителни документи (Приложение II), допринасящи за постоянната дискусия по отношение на политиката (например относно предстоящото развитие на правото на интелектуална собственост), които в някои случаи подтикваха към действие ПАСЕ. В много случаи комитетът е подготвял коментари на документите на Парламентарната асамблея или е предприемал действия въз основа на тях по молба на Комитета на министрите.

## **Пътят напред**

Управителният комитет по медии и нови комуникационни услуги (CDMC) приветства предложението на Генералния секретар и решението на Комитета на министрите да бъде заменен от Управителния комитет по медии и информационно общество (CDMSI). Мнението на CDMC е, че това е правилният път напред. Комитетът е уверен, че въз основа на предложенията на CDMSI Комитетът на министрите ще продължи да оказва подкрепа за следващата специализирана конференция на министрите, която би могла да изследва сложната връзка между свободата на изразяване и демокрацията в светлината на последните събития. Наистина CDMC смята за навременно разглеждането на различни аспекти на човешките права на новата или предстоящата действителност на пазара на политическите идеи, които напълно биха могли да получат формата на Интернет услуги или приложения, предлагани от нови участници.

Ако Съветът на Европа прекрати трайно разработването на документи в тези области, няма

да има гаранции, че правата на човека ще останат приоритетна тема в сферата на Интернет управлението, нито, че регулирането на медиите ще се движи в крак със събитията. Съветът на Европа няма да може да отговори на очакванията на множеството, което разчита на постоянната дейност на организацията. Нещо повече. Празнината ще бъде запълнена от други организации или лица, чиито приоритети са различни от човешките права, вероятно и без европейска визия и без всякакви гаранции, че гласът на нашите членове би бил чул в достатъчна степен.

За разлика от това положение освен прилагането на подхода, свързан с човешките права, Съветът на Европа предлага среда, която се стреми към създаването на консенсус, който е основен за появилите се тенденции в международната политика по отношение на Интернет (например инициативите, насочени към увеличаване на заинтересованите страни или към засилване на правителствения контрол върху Интернет). В това отношение Съветът на Европа ще продължи да дава пример, като предлага реални възможности за участие на всички заинтересовани страни във фазите на създаване, дискусия, обсъждане, формулиране, прилагане и наблюдение, без предубеждение към специалната роля и отговорностите на всяка страна и по-точно на държавите членки на Съвета на Европа. Диалогът в стил CDMC, провеждан в приятелска и конструктивна атмосфера на взаимно доверие и уважение, трябва да бъде продължен и от CDMSI.

Управителният комитет по медии и нови комуникационни услуги (CDMC) е горд с приноса си за осъществяване на стремежите на Съвета на Европа за защита на свободата на изразяване и свободата на медиите. Той вярва, че Комитетът на министрите ще подкрепя Управителния комитет по медии и информационно общество (CDMSI) по същия начин, както е подкрепял CDMC.

## **Приложение I**

**Документи, подготвени от Управителния комитет по медии и нови комуникационни услуги на Съвета на Европа (CDMC) и приети от Комитета на министрите**

**Забележка – Документите, които са в тъмен шрифт, са преведени на български език и са достъпни на сайта на МТИТС**

Declaration on the protection of freedom of expression and freedom of assembly and association with regard to privately operated Internet platforms and online service providers (23 September 2011)

**Recommendation CM/Rec(2011)8 of the Committee of Ministers to member states on the protection and promotion of the universality, integrity and openness of the Internet**

**Recommendation CM/Rec(2011)7 on a new notion of media**

**Declaration by the Committee of Ministers on Internet governance principles (23 September 2011)**

**Declaration by the Committee of Ministers on the protection of freedom of expression and information and freedom of assembly and association with regard to Internet domain names and name strings**

**Declaration on the management of the Internet protocol address resources in the public interest (29 September 2010)**

**Declaration on network neutrality (29 September 2010)**

**Declaration on the Digital Agenda for Europe (29 September 2010)**

**Declaration on enhanced participation of member states in Internet governance matters – Governmental Advisory Committee (GAC) of the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN) (26 May 2010)**

**Declaration on measures to promote the respect of Article 10 of the European Convention on Human Rights (13 January 2010)**

Recommendation CM/Rec(2009)5 on measures to protect children against harmful content and behaviour and to promote their active participation in the new information and communications environment

Declaration on the role of community media in promoting social cohesion and intercultural dialogue (11 February 2009)

Recommendation CM/Rec(2008)6 on measures to promote the respect for freedom of expression and information with regard to Internet filters

Declaration on the independence and functions of regulatory authorities for the broadcasting sector (26 March 2008)

Declaration on protecting the dignity, security and privacy of children on the internet (20 February 2008)

Declaration on the allocation and management of the digital dividend and the public interest (20 February 2008)

Recommendation CM/Rec(2007)16 on measures to promote the public service value of the Internet

Recommendation CM/Rec(2007)15 on measures concerning media coverage of election campaigns

Recommendation CM/Rec(2007)11 on promoting freedom of expression and information in the new information and communications environment (26 September 2007)

Guidelines on protecting freedom of expression and information in times of crisis (26 September 2007)

Declaration on the protection and promotion of investigative journalism (26 September 2007)

Recommendation Rec(2007)3 on the remit of public service media in the information society

Recommendation Rec(2007)2 on media pluralism and diversity of media content

Declaration on protecting the role of the media in democracy in the context of media concentration (31 January 2007)

Recommendation Rec(2006)12 on empowering children in the new information and communications environment

Declaration on the guarantee of the independence of public service broadcasting in the member states (27 September 2006)

Recommendation Rec(2006)3 on the UNESCO Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions

Human rights guidelines for Internet service providers Human rights guidelines for online games providers

***Council of Europe specialised Conference of Ministers prepared by the CDMC***

**1st Council of Europe Conference of Ministers responsible for Media and New Communication Services (28 and 29 May 2009, Reykjavik, Iceland) A new notion of media?**

**Instruments prepared by the CDMC and submitted to the Committee of Ministers for adoption (as of 25 November 2011)**

Draft Declaration of the Committee of Ministers on the protection of freedom of expression and freedom of assembly and association with regard to privately operated Internet platforms and online service providers

Draft Declaration on public service media governance

Draft Recommendation of the Committee of Ministers to the member states on Public Service Media Governance

Draft Recommendation on the protection of human rights with regard to search engines

Draft on the protection of human rights with regard to social networking services



Draft Declaration on Libel tourism

Draft Recommendation on gender aspects of Council of Europe Recommendations and Declarations including addenda to Declarations and Recommendations

Draft Declaration on the measures to support and foster Pan-European multi-stakeholder dialogue on Internet governance

## **Приложение II**

### **Reports and background documents prepared under the supervision of the CDMC**

Speaking of Terror - A survey of the effects of counter-terrorism legislation on freedom of the media in Europe – 2009

#### **A new notion of media? – 2009**

#### **Internet governance and critical internet resources – 2009**

**Living Together – a handbook on Council of Europe standards on media's contribution to social cohesion, intercultural dialogue, understanding, tolerance and democratic participation – 2009 (available in English, French, Albanian, Bulgarian, Russian, Turkish, Ukrainian)**

**[How member states ensure the legal, financial, technical and other appropriate conditions required to enable public service media to discharge their remit](#)**

**[H/Inf\(2009\)7](#) - *Compilation of good practices* – 2009**

Methodology for monitoring media concentration and media content diversity – 2009

The ways in which the public, in all its diversity, can be involved in consultative programming structures – 2009

Protecting children from harmful content – 2009

Contribution of public service media in promoting social cohesion and integrating all communities and generations *Implementation of Committee of Ministers' Recommendation Rec (97) 21 on media and the promotion of a culture of tolerance* – 2008

**[Strategies of public service media as regards promoting a wider democratic participation of individuals](#) [H/Inf\(2009\)6](#) *Compilation of good practices* – 2008**

Member states' current practice regarding the democratic and social contribution of digital broadcasting – 2008

Copyright and human rights – 2008

Promoting social cohesion - The role of community media – 2008

Convergent media – convergent regulators? The future of broadcasting regulatory authorities in Southeastern Europe – 2008

The role of public service media for widening individual participation in European democracy - 2007

**The Internet Literacy Handbook – 2006 (available in French, Bulgarian, Romanian, Russian, Serbian)**

Young people, well-being and risk on-line – 2006

Freedom of expression in Europe - Case-law concerning Article 10 of the European Convention on Human Rights (Human rights files No. 18) – 2006

## **Приложение III**

### **Списък на участниците, различни от членовете на CDMC**

#### **Участници**

**Conference of International Non-Governmental Organisations of the Council of Europe / Conf?rence des organisations internationales non gouvernementales du Conseil de l'Europe**

Mr Gabriel NISSIM

**PACE / APCE**

Lord Andrew McIntosh

Mr Rudiger DOSSOW

**European Audiovisual Observatory / Observatoire Europ?en de l'Audiovisual**

Mr Wolfgang CLOSS

Ms Suzanne NIKOLTCHEV

Mr Markus BOOMS

Ms Emmanuelle MACHET

**Други участници****European Commission/Commission europ?enne**

Mr Oliver F?G, DG Information Society and Media, European Commission

Mr Harald TRETENBREIN

Dr Philipp RUNGE, Policy Adviser, Audiovisual and Media Policies Unit, European Commission,

**Holy See / Saint Si?ge**

Dr Michael LUKAS, Bisch?fliche Pressestelle, Germany

Mr Thaddeux JONES, Pontifical Council for Social Communication

Mgr Enrique PLANAS, Head of Office, Bureau, Pontifical Council for Social Communication

Ms Leticia SOBERON

**Japan**

Mr Naoyukia IWAI, Consulate

Mr Yasushi FUKU, Consulate

**United States of America**

Ms Sarah LABOWITZ

**OSCE**

Mr Alexander IVANKO

Mr Roland BLESS

Ms Ilia COHEL

**UNESCO**

Ms Sylvie COUDRAY

Ms Tarja TURTIA

**Наблюдатели****Belarus**

Mr Sergei SKVORCOV, MFA

Mme Maria M VANSINA, MFA

Mr Andrey POPOV, MFA

Mr Aleksandr MARTYNENKO, National State TV and Radio Company

Mr Andrei NOVASH, National State TV and Radio Company

Mr Victor NOVIKOV, Perm Rep

Mr Alexander ANTONOV

**Article 19**

Mr Toby MENDEL

Mr Peter NOORLANDER

Ms Barbara BUKOVSKA

**Association of Commercial Television in Europe, Association des T?l?v?visions**

**Commerciales europ ennes (ACT)**

Mr Maxim HAUK  
Ms Petra WILSTROM-VAN EEMEREN  
Ms Julie RUFF  
Mr Ross BIGGAM  
Mr Tom RIVERS

**Association of European Journalists (AEJ) / Media Freedom Representative**

Mr William HORSLEY

**EDRI**

Mrs Meryem MARZOUKI

**Community Media for Europe (CFME)**

Mr Helmut PEISL  
Mr Nadia BELLARDI  
Mr Pieter De WIT  
Mr Ciaran MURRAY

**Permanent Conference of the Mediterranean Audiovisual Operators / Conference Permanente de l'audiovisuel m diterran en (COPEAM)**

Ms Alessandra PARADISI, Secretary General  
Mr Micol PANCALDI, Training Division

**EuroISPA**

Dr Kurt EINZINGER, President

**European Newspaper Publishers' Association (ENPA)**

Mr Holger ROSENDAL, Chefjurist/Head of Legal Department, Danske Dagblades Forening/Danish Newspaper Publishers' Association  
Ms Hannah McCAUSLAND  
Mr Valtteri NIIRANEN, Director  
Mr Ben CARLIN

**EJF**

Mr Philip LERUTH  
Mr Marc GRUBER

**European Broadcasting Union / Union Europ enne de Radio-T l vision (EBU)**

Mr Michael WAGNER, Deputy Director, Legal and Public Affairs  
Mr Jaques BRIQUEMENT  
Mr Ignasi GUARDANS, Director, Public Affairs and Member Relations  
Mr Wouter GEKIERE, European Affairs Adviser  
Mr Edward WILSON  
Mr Heijo RUIJSENAARS  
Ms Jane VIZARD  
Ms Nicolas FRANK

**European Youth Forum**

Ms Letizia GAMBINI  
Ms Silke GEBEL  
Mr Matthias FICHTER

**Electronic Frontier Foundation**

Ms Katitza RODRIGUEZ, International Rights Director

**Prix Europa**



Mr Peter BRAUN

**EuroISPA**

Mr Michael ROTERT

**ISFE**

Mr Patrice CHAZERAND, Secretary General

**Experts**

Mr Nicolas NORD

Mr Tyge TRIER

Mr Peter NOORLANDER

Mr Tim SUTER

Mr Wolfgang KLEINWAECHTER

Mr Vladimir RADUNOVIC (Diplo Foundation)

Ms Annetter KLIEMANN (European Commission)

Mr Ren REYNOLDS (the Virtual Policy Network)